

【韩】朴昭荣 金孝真◎编著

完全掌握

新韩国语能力考试 TOPIK II (中高级) 阅读

考前对策+全解全练

专为中国考生量身定制的新TOPIK II 阅读秘诀

- 阅读满分秘诀大揭秘
- 各题型的反复训练
- 收录反映最新考试动向的三套全真模拟题
- 配有超详细的中韩双语解析及考题译文



华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

【韩】朴昭荣 金孝真◎编著

完全掌握

新韩国语能力考试

TOPIK

Ⅱ(中高级)阅读

考前对策+全解全练

专为中国考生量身定制的新TOPIKⅡ阅读秘诀

●各题型的反复训练
●最新动向的三套全真模拟题
●中韩双语解析及考题译文



华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

图书在版编目(CIP)数据

完全掌握·新韩国语能力考试TOPIKII(中高级)阅读:考前对策+
全解全练 / 朴昭荣, 金孝真编著. —上海: 华东理工大学出版社,
2017.10

ISBN 978-7-5628-5214-8

I. 完… II. ①朴…②金 III. ①朝鲜语-阅读教学-水平考
试-自学参考资料 IV. ①H55

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第245747号

Original Title: 중국인 학습자를 위한 New TOPIK II 읽기 비법
专为中国学习者量身定制的 New TOPIK II 阅读秘诀
“New TOPIK II Reading for Chinese Learners” by Park Soyoung, Kim Hyojin
Copyright © 2016 Pagijong(Seoul Korea)
All rights reserved.
Originally Korean edition published by Pagijong
The Simplified Chinese Language edition © 2017 East China University
of Science and Technology Press
著作权合同登记号: “图字: 09-2016-820号”

策划编辑 / 舒欣如

责任编辑 / 舒欣如

装帧设计 / 戚亮轩

出版发行 / 华东理工大学出版社有限公司

地址: 上海市梅陇路130号, 200237

电话: 021-64250306

网址: www.ecustpress.cn

邮箱: zongbianban@ecustpress.cn

印 刷 / 常熟市新骅印刷有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/16

印 张 / 20

字 数 / 483千字

版 次 / 2017年10月第1版

印 次 / 2017年10月第1次

定 价 / 45.00元

版权所有 侵权必究

이 책은 TOPIK(한국어능력시험) 시험을 준비하는 수험생들이 혼자서도 TOPIK 시험에 대비할 수 있도록 돕는 친절な 책을 만들고자 하는 동기에서 출발했습니다. 이에 본 교재는 수험생들의 입장과 눈높이에 맞춰 읽기 문제를 풀 수 있는 전략과 방법을 제시하고 번역을 함께 기재해 정확한 이해를 돕고자 했습니다. 제시된 전략과 문제는 실제 TOPIK 읽기 시험에 출제된 텍스트의 장르와 주제, 문항 유형 등을 철저하게 분석해 작성했으며 전략은 실제 수업을 통해 검증한 결과를 반영했습니다.

이 책은 학습자들이 자신의 실력과 성취 목표에 따라 중급과 고급으로 나뉘서 공부할 수 있도록 각각의 문항 유형을 세분화해 제시하고 있습니다. 학습자들은 자신에게 필요한 영역을 선택해서 집중적으로 전략을 훈련하고 익힐 수 있습니다.

먼저 유형별로 제시된 '비법 노트'에서는 각 유형에 맞는 구체적인 전략을 제시했습니다. 기출문제에서는 이러한 전략을 각 단계별로 어떻게 적용하는지 설명해 두었습니다. 학습자들은 기출 문제에 제시된 'Step'을 순서대로 따라 가며 유형별로 전략을 어떻게 활용하는지 익힐 수 있습니다. 그 후 도움말이 제시된 '연습 문제'를 직접 풀어보면서 전략을 훈련하게 됩니다. 이러한 연습을 바탕으로 '실전 문제'를 통해 학습자 스스로 전략을 활용하고 유형에 대한 성취도를 확인할 수 있습니다. 최종적으로 학습자가 스스로 자신의 실력을 점검해 볼 수 있도록 실제 TOPIK 시험과 동일한 구성, 형태를 갖춘 모의고사 3회분과 해설을 준비했습니다. 교재의 모든 주요 설명에는 학습자들의 이해를 돕기 위한 중국어 번역이 함께 수록되어 있습니다.

이 책이 TOPIK 시험을 준비하는 수험생과 TOPIK 시험을 지도하는 선생님들께 도움이 되기를 바랍니다.

2017년 7월

저자 박소영 · 김효진

前言

帮助考生自己准备TOPIK考试，并轻松备考，是我们编写此书的目的。本书站在考生的角度上，为考生提供解题的技巧和方法，并将其翻译成中文，帮助考生准确理解。本书提供的技巧和方法是通过深入分析历届TOPIK阅读题的题型和主题，以及考题类型而编写的，解题技巧也在实际课程中得到了验证。

本书根据考生的能力和目标，分为中级部分和高级部分，并细化考题类型。考生可选择需要的部分集中训练并熟悉解题技巧。

首先，每道考题类型提供一篇“秘诀笔记”，“笔记”中包括此类考题的具体解题技巧。在考试真题中分步骤说明了这些解题技巧的活用方法。考生可按照真题中提供的“Step”，一步一步地了解并熟悉解题技巧。之后，考生可通过配有解题小贴士的“练习题”训练技巧的使用。通过以上的练习和“实战题”训练，考生可以自己活用技巧并检验自己的学习成果。最后提供三套与TOPIK考试的模式完全相同的模拟题，让考生检验自我的备考实力。为了帮助考生理解，本书中主要的说明及所有试题均提供中文译文。

希望这本书能给备考TOPIK的考生及指导TOPIK考试的老师提供帮助。

2017年7月

编者 朴昭荣 金孝真

한국어능력시험 안내 韩国语能力考试介绍

1. 考试目的

- 向母语为非韩国语的外国人或海外韩侨指明学习韩国语的方向，以便把韩国语普及全世界。
- 测试韩国语使用能力，以此作为留学、就业的依据。

2. 应试对象

- 母语为非韩国语的海外韩侨及外国人
- 韩国语学习者及希望赴韩留学的学生
 - 希望在国内外的韩企或公共机构就业的人士
 - 在外国学校上学或毕业的海外韩国侨民

3. 考试标准及等级

考试类别: TOPIK I, TOPIK II / 评价等级: 六个等级(1级~6级)

类别	TOPIK I (初级)		TOPIK II (中·高级)			
	1级	2级	3级	4级	5级	6级
分数线	80分以上	140分以上	120分以上	150分以上	190分以上	230分以上

4. 考试时间表

类别	场次	考试领域	中国			韩国·日本			其他国家及地区			考试时间(分)
			进场时间	开始	结束	进场时间	开始	结束	进场时间	开始	结束	
TOPIK I	第一场	听力 阅读	08:30	09:00	10:40	09:20	10:00	11:40	09:00	09:30	11:10	100
TOPIK II	第一场	听力 写作	11:30	12:00	13:50	12:20	13:00	14:50	12:00	12:30	14:20	110
	第二场	阅读	14:10	14:20	15:30	15:10	15:20	16:30	14:40	14:50	16:00	70

5. 试题构成

1) 各等级试题的构成

考试水平	场次	考试领域(时间)	类型	小题数	分数	总分
TOPIK I	第一场	听力(40分钟)	客观题	30	100	200
		阅读(60分钟)	客观题	40	100	
TOPIK II	第一场	听力(60分钟)	客观题	50	100	300
		写作(50分钟)	主观题	4	100	
	第二场	阅读(70分钟)	客观题	50	100	

2) 试题类型

- 客观题(四选一)
- 主观题(写作): 填空(简答2道题 / 作文2道题)
- * 作文2道题 → 中级水平200~300字说明文一题 / 高级水平600~700字议论文一题

6. 考试日程

1) 2018年度考试日期

类别	韩国	美洲·欧洲·非洲·大洋洲	亚洲	备注
第56届	1. 14(星期日)			只在韩国实施
第57届	4. 15(星期日)	4. 14(星期六)	4. 15(星期日)	中国大陆实施
第58届	5. 20(星期日)	5. 19(星期六)	5. 20(星期日)	
第59届	7. 15(星期日)		7. 15(星期日)	只在亚洲实施
第60届	10. 21(星期日)	10. 20(星期六)	10. 21(星期日)	中国大陆实施
第61届	11. 18(星期日)	11. 17(星期六)	11. 18(星期日)	

2) 报名时间

类别	报名时间	报名方式	备注
第56届	2017. 12. 11. (星期一) ~ 12. 18. (星期一) 18:00 (8天)	网上报名 (个人、团体)	只包括在韩国的报名
第57届	2018. 01. 29. (星期一) ~ 02. 05. (星期一) 18:00 (8天)		
第58届	2018. 03. 05. (星期一) ~ 03. 12. (星期一) 18:00 (8天)		
第59届	2018. 05. 21. (星期一) ~ 05. 28. (星期一) 18:00 (8天)		
第60届	2018. 08. 06. (星期一) ~ 08. 13. (星期一) 18:00 (8天)		
第61届	2018. 09. 03. (星期一) ~ 09. 10. (星期一) 18:00 (8天)		

※ 海外报名时间与韩国不同, 请到当地报名机构确认。

※ 报名截止日期与考试费用缴纳截止日期相同(没有额外缴纳考试费用的时间)。

3) 成绩公布日期

类别	第56届	第57届	第58届	第59届	第60届	第61届
成绩公布日期	2. 01 (星期四)	5. 24 (星期四)	6. 28 (星期四)	8. 03 (星期五)	11. 29 (星期四)	12. 20 (星期四)

※ 成绩通过TOPIK官网(www.topik.go.kr) 公布, 以当天15:00为准。

※ 成绩确认方法:

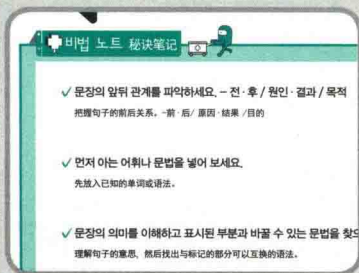
- 登录官网(www.topik.go.kr)确认。
- 登录官网确认成绩时, 需要考试届数、准考证号码、出生年月日等信息。

교재의 구성 및 활용 本书的结构及使用方法

本书深入分析TOPIK II 阅读原文及题目，帮助考生能够自主学习及备考。本书根据准备TOPIK II 考试的考生的备考目标，分为中级类型和高级类型，各题型提供具体的解题技巧，考生可自主地学习并掌握相关技巧，并通过大量练习进行训练。

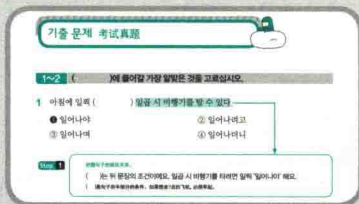
本书单元构成

— 根据考生的备考目标，分为中级和高级两部分。中级又分为八种题型，高级又分为九种题型。



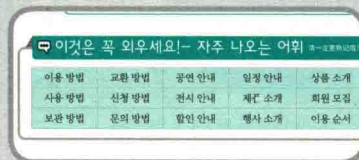
● 各题型的秘诀笔记

为了帮助考生掌握有效的做题方法，在这个部分提供了各个题型的“解题技巧”。通过实际分析TOPIK II 阅读题的体裁和主题等，把握各考题的出题意向，提供符合各种题型特点的解题技巧。



● 考试真题

阶段性地展示秘诀笔记中提供的各种题型的解题技巧在实际的考试中如何应用、如何解题。



● 常考词汇

提供附录以外各种题型一定要掌握的词汇和惯用语等。

● 练习题

通过练习题,阶段性地学习解题方法,并参考“帮助”里的解题技巧,解答同一题型的问题,达到反复训练的效果。

● 实战题

参考之前的练习,让考生自主地完成解题。

● 练习题·模拟题 答案、解析&试题译文

提供中高级练习题和实战题的正确答案、答案解析及试题参考译文。帮助考生确认正确答案并查漏补缺。

● 附录 - 考试中出现过的词汇及惯用语

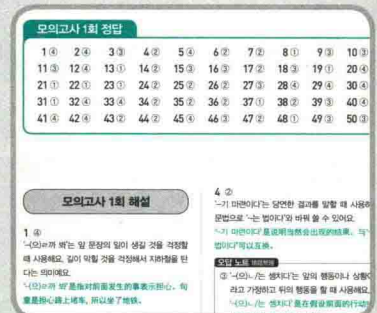
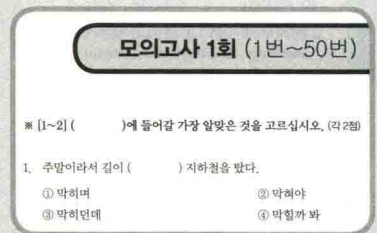
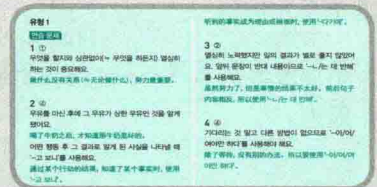
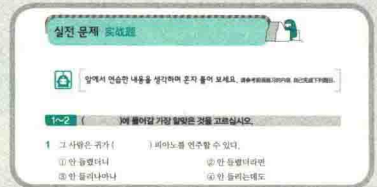
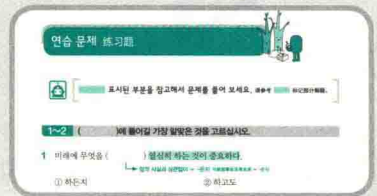
附录包括“副词”“惯用语”“俗语”“心理词汇”“本书词汇表”。以TOPIK第16届到第41届真题中出现过的词汇为基础,整理出必备的词汇。

● 实战模拟考试

本书收录针对TOPIK备考的三套模拟题。考生通过三套模拟题检验自己的备考实力,为考试做好充分准备。

● 答案、解析&试题译文

收录三套模拟试题的正确答案、解题说明及参考译文。通过解题说明和参考译文,让考生掌握自己为什么出错,准确地理解自己出错的部分。并且通过对错误的整理,让考生避免重复出错。



● 머리말 前言	1
● 한국어능력시험 안내 韩国语能力考试介绍	3
● 교재의 구성 및 활용 本书的结构及使用方法	5

CHAPTER 1 중 급 中级

유형1 题型1	알맞은 문법 고르기 & 비슷한 표현 고르기 选出正确的语法&选出相似的表达	2
유형2 题型2	무엇에 대한 글인지 고르기 选出文章的主题	7
유형3 题型3	같은 내용 고르기 选出相同的内容	11
유형4 题型4	문장 순서대로 배열하기 句子排序	17
유형5 题型5	()에 들어갈 내용 고르기 选出最适合的内容填入()内	23
유형6 题型6	알맞은 어휘 고르기 & 같은 내용 고르기 选出正确的单词&选出相同的内容	29
유형7 题型7	관용 표현 고르기 & 중심 생각 고르기 选出正确的惯用语&选出正确的中心思想	35
유형8 题型8	글쓴이의 심정 고르기 & 같은 내용 고르기 选出作者的心情&选出相同的内容	41

CHAPTER 2 고 급 高级

유형1 题型1	신문 제목 읽고 기사 내용 고르기 根据报纸标题找出新闻内容	48
유형2 题型2	()에 들어갈 내용 고르기 选出最适合的内容填入()内	53

유형3	같은 내용 고르기	61
题型3	选出相同的内容	
유형4	글의 주제 고르기	68
题型4	选出文章主题	
유형5	문장이 들어갈 곳 고르기	76
题型5	选出句子合适的位置	
유형6	태도·말투 고르기 & 같은 내용 고르기	83
题型6	选出正确的态度、口气&选出相同的内容	
유형7	글의 주제 고르기 & ()에 들어갈 내용 고르기	90
题型7	选出正确的文章主题&选出填入()内的内容	
유형8	문장이 들어갈 곳 고르기 & 같은 내용 고르기	97
题型8	选出句子的位置&选出相同的内容	
유형9	글을 쓴 목적 & ()에 들어갈 내용 & 글쓴이의 태도 고르기	104
题型9	选出正确的写作目的&选择填入()内的正确内容&选出作者的态度	
● 연습·실전 문제 정답·해설 및 번역 练习·模拟题 答案、解析&试题译文		
중급 中级		112
고급 高级		132

실전 모의고사 实战模拟考试

● 모의고사 1회 模拟试题1	165
● 모의고사 2회 模拟试题2	187
● 모의고사 3회 模拟试题3	209
● 모의고사 정답·해설 및 번역 模拟考试 答案、解析&试题译文	231

부록 附录

● 시험에 나오는 표현(부사·관용 표현·속담·감정 어휘) 真题中出现过的词汇与表达(副词、惯用语、俗语、心理词汇)	282
● 본문 어휘 목록 本书词汇表	289

CHAPTER ● 1

중 급
中级

题型1 选出正确的语法&选出相似的表达

题型2 选出文章的主题

题型3 选出相同的内容

题型4 句子排序

题型5 选出最适合的内容填入()内

题型6 选出正确的单词&选出相同的内容

题型7 选出正确的惯用语&选出正确的中心思想

题型8 选出作者的心情&选出相同的内容

1

알맞은 문법 고르기 & 비슷한 표현 고르기

题型1 选出正确的语法&选出相似的表达



비법 노트 秘诀笔记



✓ 문장의 앞뒤 관계를 생각해 보세요. - 전·후 / 원인·결과 / 목적

思考句子的前后关系。-前·后 / 原因·结果 / 目的

✓ 먼저 아는 어휘와 문법을 넣어 보세요.

先放入已知的单词和语法。

✓ 문장의 의미를 이해하고 표시된 부분과 바꿀 수 있는 문법을 찾으세요.

理解句子的意思，然后找出与标记的部分可以互换的语法。

Memo

기출 문제 考试真题



1~2 ()에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

1 아침에 일찍 () 일곱 시 비행기를 탈 수 있다.

① 일어나야

② 일어나려고

③ 일어나며

④ 일어나더니

Step 1

思考句子的前后关系。

()는 뒤 문장의 조건이에요. 일곱 시 비행기를 타려면 일찍 '일어나야' 해요.

()是句子后半部分的条件。如果想坐7点的飞机,必须早起。

3~4 다음 밑줄 친 부분과 의미가 비슷한 것을 고르십시오.

3 서둘러 나온 탓에 책상 위에 있는 지갑을 안 가지고 나왔다.

① 나오는 김에

② 나오는 사이에

③ 나오는 바람에

④ 나오는 대신에

Step 2

要理解句子的意思。

앞부분에서 지갑을 안 가지고 나온 '이유'를 말하고 있어요.

句子前半部分说明了钱包没带出来的理由。

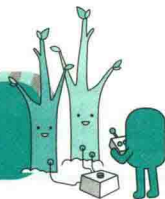
'-ㄴ/은 탓에'는 부정적인 이유를 말할 때 사용해요.

'-ㄴ/은 탓에'是在说明负面理由时使用。

이와 비슷한 문법으로 '-는 바람에'가 있어요.

与此相似的语法还有'는 바람에'。

연습 문제 练习题



표시된 부분을 참고해서 문제를 풀어 보세요. 请参考 标记部分解题。

1~2 ()에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

- 1 미래에 무엇을 () 열심히 하는 것이 중요하다.

→ 앞의 사실과 상관없이 = 든지 与前面事实没有关系 = 든지

- ① 하든지 ② 하고도
③ 하고서 ④ 하도록

- 2 냉장고에 들어 있던 우유를 () 상한 우유였다.

어떤 행동 후 그 결과로 알게 됨 通过某种行动后的结果而得知

- [illegible]

3~4 다음 밑줄 친 부분과 의미가 비슷한 것을 고르십시오.

- 3 요즘은 핸드폰으로 음악을 들을 수 있을 뿐만 아니라 인터넷도 할 수 있다.

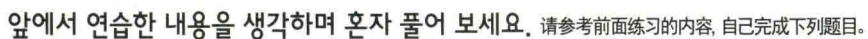
앞부분에 더해서 다른 것이 더 있을 때 ⇒ **ㄴ/는데다가** 在前半部分的基础上, 再添加时使用 **ㄴ/는데다가**

- ① 들을 수 있을까 봐 ② 들을 수 있는데도
③ 들을 수 있을 만큼 ④ 들을 수 있는데다가

- 4 술을 더 마시고 싶지 않아서 사람들 앞에서 취한 척했어요.

하지 않은 일을 한 것처럼 말할 때 假装做某事时使用

- ① 취한 채했어요 ② 취할 뻔했어요
③ 취할 리가 없어요 ④ 취할 수밖에 없어요



1~2

- [illegible]

3~4

- 4** 룸메이트가 언제 올지 모르니까 기다릴 수밖에 없어요.

5~6 ()에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

5 오랜만에 커피도 마시고 책도 () 커피숍에 왔다.

① 읽을 듯

② 읽을 겸

③ 읽은 들

④ 읽은 채

6 친구가 () 고민해 왔던 문제가 잘 해결되었다.

① 도와줘 봤자

② 도와준 덕분에

③ 도와주느라고

④ 도와준다고 해서

7~8 다음 밑줄 친 부분과 의미가 비슷한 것을 고르십시오.

7 인천공항에 도착하는 대로 저에게 꼭 연락해 주십시오.

① 도착하려다가

② 도착하나 마나

③ 도착하자마자

④ 도착하는 대신에

8 이제 방학도 하루밖에 안 남았으니까 거의 끝난 것이나 마찬가지예요.

① 끝날 만해요

② 끝난 셈이에요

③ 끝날 모양이에요

④ 끝난 줄 알아요